



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI GENOVA

Riunione della Giunta Camerale di lunedì 30 marzo 2026 - Ore 15.22

Presenti	Assenti		
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Sig. Luigi ATTANASIO	- Presidente
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Dott.ssa Barbara BANCHERO	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Sig.ra Maria Ornella CARAMELLA	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Sig. Alessandro CAVO	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Sig. Paolo CORSIGLIA	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Ing. Fabrizio FERRARI	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Dott. Felice NEGRI (*)	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Sig. Massimiliano SPIGNO	
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Dott. Massimiliano TUMIATI	- Presidente Revisori dei Conti
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Dott. Gian Alberto MANGIANTE	- Revisore dei Conti
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *	Dott. Riccardo SCARPULLA	- Revisore dei Conti
<input type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	Dott. Maurizio CAVIGLIA (**)	- Segretario Generale

(*) Il dott. Negri entra alle ore 15.30 durante la trattazione della delibera n. 120.

(**) Il dott. Caviglia lascia la riunione per la durata della trattazione della delibera n.146. Svolge le funzioni di Segretario della riunione, a norma dell'art. 22 c. 2 del regolamento di Giunta, il dott. Razeto.

N. 126 del 30.03.2026

OGGETTO: Progetto editoriale 2026 "Botteghe Storiche e Locali di Tradizione", Tormena Editore.

IL PRESIDENTE riferisce:

Nei giorni scorsi, Tormena Editore ha sottoposto all'attenzione dell'Ente camerale una proposta editoriale per la realizzazione di un volume inerente alle Botteghe Storiche ed ai Locali di Tradizione di Genova da attuare entro la fine del corrente anno.

Come si ricorderà, nel 2014 la Camera di Commercio era stata protagonista nella creazione del volume illustrato bilingue "Genova Old World Shops - Botteghe Storiche", curato dalla Dott.ssa in Storia dell'Arte Elena Manara e pubblicata da Tormena Editore, volto a raccontare uno degli aspetti più affascinanti e caratterizzanti del capoluogo ligure, ovvero le sue antiche botteghe.

Guidando il lettore alla scoperta di negozi e laboratori artigiani che hanno attraversato i secoli, conservando arredi, strumenti e tradizioni originali, la nuova opera, attraverso immagini e testi, si propone di valorizzare questi luoghi come patrimonio vivo, non semplici esercizi commerciali ma spazi in cui sopravvivono mestieri, saperi e atmosfere del passato.

In questo senso, il volume si inserisce nel più ampio impegno di tutela delle botteghe storiche, considerate un elemento distintivo e identitario della città, capace di unire turismo, memoria e vita quotidiana.

La nuova proposta di Tormena Editore, confermando la sua natura bilingue (italiano e inglese), ipotizza un totale di 224 pagine (14 sedicesimi), che potranno essere composte da:

- 30 pagine di parte introduttiva;
- 160 pagine con le schede (2 pagine ciascuna) di 80 Botteghe Storiche (28 già pubblicate nel 2014);
- 30 pagine con le schede (1 pagina ciascuna) di 30 Locali di Tradizione;
- 4 pagine dedicate alle due botteghe pubblicate nel 2014 che hanno cessato l'attività.

Tale ripartizione, a seguito di accordi verbali con l'Editore, sarà aggiornata agli esiti della riunione della Commissione sulle Botteghe Storiche del 25 marzo u.s.

Inoltre, le traduzioni e le immagini saranno messe a disposizione dell'Ente camerale e l'editore provvederà a sue spese alla distribuzione libraria.

Infine, l'editore stima il costo complessivo dell'operazione in euro 31.390,00 IVA esente, interamente sostenuto dalla Camera di Commercio, comprensivi di 300 copie a disposizione dell'Ente camerale.

Tutto ciò premesso, considerando il volume come autorevole portavoce del valore dell'identità locale, capace di trasformare la tradizione in una risorsa duratura di cultura, prestigio e sviluppo, il RELATORE invita la Giunta camerale a deliberare di aderire alla proposta descritta in narrativa.

LA GIUNTA CAMERALE

Udita l'esposizione del Relatore;

In continuità con l'impegno profuso nel tempo dall'Ente camerale nella promozione delle Botteghe storiche e dei Locali di Tradizione iscritti all'Albo;

Vista con favore la proposta allegata da parte di Tormena Editore;

Preso atto del fatto che la stessa proposta prevede che le traduzioni e le immagini inserite nel volume saranno messe a disposizione dell'Ente anche per l'utilizzo sul web e i canali social;

Unanime,

d e l i b e r a

- di stanziare l'importo di 31.390,00 IVA esente per coprire la stampa della pubblicazione in oggetto e la fornitura di 300 copie all'Ente camerale;
- di imputare l'onere di € 31.390,00 sul conto 330000 "Interventi economici" al Centro di Costo DD01 "Settori Promozionali e Biblioteca;
- di nominare la Dott.ssa Anna GALLEANO, Responsabile Unico del progetto ai sensi dell'art. 15 e Allegato I.2 del D.Lgs. 36/2023;
- di demandare al Segretario Generale l'adozione degli atti conseguenti.

Il Presidente
f.to Sig. Luigi Attanasio

Il Segretario Generale
f.to Dott. Maurizio Caviglia

Allegato



Per copia conforme ad uso amministrativo
IL DIRIGENTE VICARIO
Dott. Marco RAZETO

TORMENA

Spett.le
Camera di Commercio Genova
Via Garibaldi, 4
16124 – Genova
Italia

Genova, 13 novembre 2025

alla cortese attenzione della Dott.ssa **Anna Galleano**

a seguito del recente incontro ho il piacere di inviare la nostra proposta editoriale per la realizzazione di un volume sulle **Botteghe Storiche** e i **Locali di Tradizione** di Genova da realizzarsi entro il 2026.

Questa nuova edizione prenderà la forma grafica e i contenuti della pubblicazione **Genova Botteghe Storiche / Old-World Shops** pubblicato nel 2014 e che allora presentava 30 botteghe storiche genovesi.

Il nuovo volume potrà essere composto da:

- 30** pagine di parte introduttiva
- 160** pagine con le schede (2 pagine ciascuna) di 80 Botteghe Storiche (28 già pubblicate nel 2014)
- 30** pagine con le schede (1 pagina ciascuna) di 30 Locali di Tradizione
- 4** pagine dedicate alle due botteghe pubblicate nel 2014 che hanno cessato l'attività

si ipotizza quindi un totale di **224** pagine (14 sedicesimi). Il volume sarà in edizione bilingue Italiano e Inglese e di seguito si elencano le diverse fasi lavorative:

- | | |
|--|--|
| 1) revisione e aggiornamento dei testi dell'edizione 2014 e impaginazione grafica dei nuovi contenuti (testi in italiano da voi forniti)
al costo di euro 8.000,00 | euro 8.000,00 |
| 2) realizzazione di servizi fotografici per le 52 nuove Botteghe e i 30 Locali di Tradizione
al costo di euro 100,00 a servizio | euro 8.200,00 |
| 4) traduzione dei testi in inglese (schede e apparati introduttivi)
al costo di euro 43,00 a scheda Bottega/Locale
al costo di euro 1.000,00 per gli apparati introduttivi | euro 3.690,00
euro 1.000,00 |

Traduzioni e immagini realizzate per in volume in oggetto saranno messe a disposizione anche per diversi utilizzi da parte di CCIAA (web, social). Il volume sarà dotato di codice ISBN e Tormena Editore provvederà a sue spese alla distribuzione libraria.

CCIAA si impegna all'acquisto di 300 copie al costo di euro 35,00 cadauna **euro 10.500,00**

Si stima quindi il costo complessivo dell'operazione editoriale in **euro 31.390,00**.

Rimango a disposizione per qualsiasi chiarimento e invio, con l'occasione, i migliori saluti

Beatrice Tormena



TORMENA DI BEATRICE TORMENA

VIA SAN PIO X, 28 B/R - 16147 GENOVA - TEL + 39 010 0984747

E-MAIL: BEATRICE@TORMENA.IT - WWW.TORMENA.IT - PEC: BEATRICE.TORMENA@PEC.IT

P.IVA: 02589030994 - C.F.: TRMBRC92E54D969B

N.S. COORDINATE BANCARIE: BANCA PASSADORE, AG. N° 18 - IBAN: IT4400333201407000880010874